

## Vokabeln

お金持ち	reich sein	間に合う	Zeit passen, rechtzeitig kommen
ぶす	hässlich (bei Frauen)	合う	passen
ぶおとこ、かっこわるい	hässlich (bei Männern)	こみます	stauen, Stau sein
お先にどうぞ	“Bitte gehen Sie vor!”	おくれてします	verspäten
お先	vorne, vor	こしょう する	kaputt gehen
きっぷ	Fahrschein	～員	～angestellter, ～personal

## Grammatik

### Sätze mit しまう

Mit しまう kann man die Abgeschlossenheit bzw. Endgültigkeit einer Handlung ausdrücken. Zudem kann man damit Dinge kennzeichnen, die man schnell abschliessen möchte. Die Konstruktion geschieht dabei wieder mit der て-Form, diese steht im Nebensatz mit der abgeschlossenen Handlung, danach folgt しまいました:

～て+ しまいました。 → ～ schon erledigt/gemacht bzw. soll noch abgeschlossen werden.

### Beispiele:

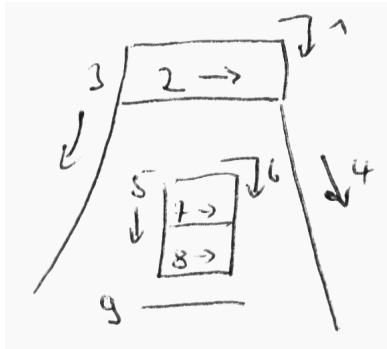
こしょうしてしまいました	→	es ist (unwiederrufflich) kaputt gegangen
飲んでしまいました	→	es ist schon ausgetrunken
書いてしまいました	→	es soll noch zuende geschrieben werden
おくれてしまいました	→	ich bin zu spät gekommen
なくしてしまいました	→	ich habe es verloren

## Beispielsätze

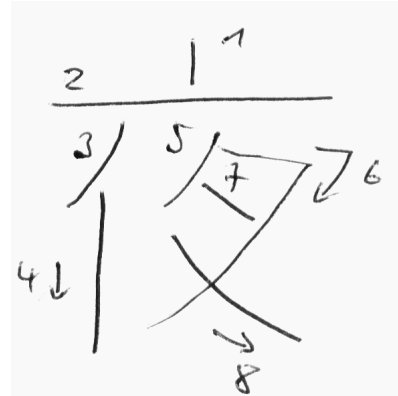
1. a) この ファクス 使って もう いいですか?  
Darf ich dieses Faxgerät benutzen ?
- b) きのう こしょう して しまったんです、あちらの使ってください。  
Leider ist es gestern kaputt gegangen, bitte benutzen sie jenes dort drüben.
2. a) シュミットさん が 持って 来た ウイン は どこ ですか?  
Wo ist denn der Wein, der Herr Schmidt mitgebracht hat ?
- b) みんなで ぜんぶん 飲んで しまいました。  
Wir haben leider schon alles zusammen ausgetrunken.
3. a) 昼のごはんの食べに 行きませんか ?  
Wollen wir nicht zusammen zum Mittagessen gehen ?
- b) すみません。この手紙に書いてしまいますから、お先にどうぞ。  
Entschuldigung, aber ich möchte diesen Brief erst zuende schreiben, bitte gehe doch vor.
4. a) しんかんせんに 間に合いましたか?  
Hast du den Shinkansen noch rechtzeitig erwischt ?
- b) いいえ、道が こんでいて、おくれて しまいました。  
Nein, auf dem Weg gab es Stau, ich habe mich verspätet.

5. a) きっぷ なくして しまたんですが、どう したら いいですか ?  
 Ich habe leider meinen Fahrschein, was soll ich tun ?
- b) あそこに いる 駅員えきいんにいって ください。  
 Sagen sie es bitte dem Bahnhofspersonal dort drüben.

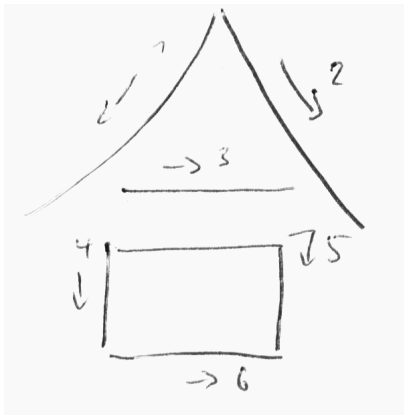
Kanji



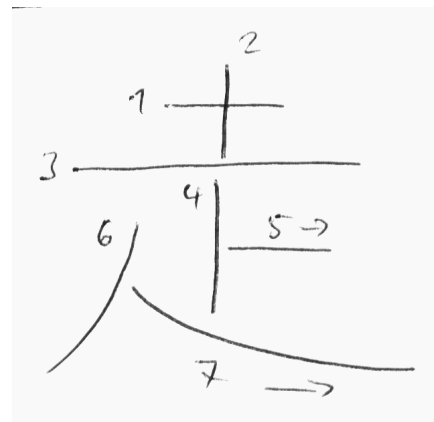
Mittag  
 1. ひる  
 2. チュウ



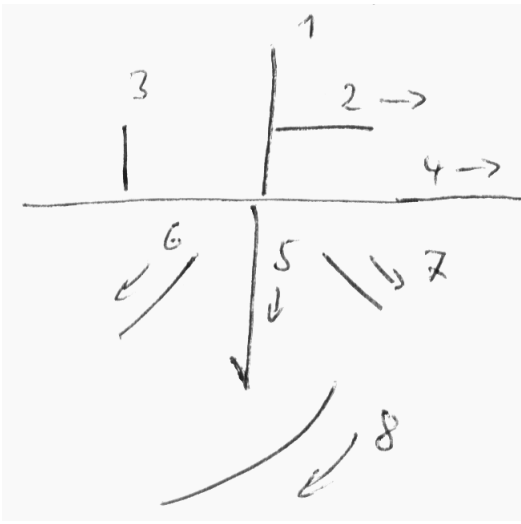
Nacht  
 1. よる、よ  
 2. ヤ



passen  
 1. あ(う)  
 2. ゴウ



rennen  
 はし(る)  
 ソウ



gehen, langsam laufen

1. ある(く)
2. ホ

### Hausaufgaben

みんなの日本語 Band 2 Lehrbuch, S. 30, Aufgaben 4, 5, 6 und 7